

جگه له ئیسلام

هه‌موو ئایینیك له لای خوا ره‌تده‌کریتته‌وه

[کردی - کوردی - kurdish]

لیژنه‌ی هه‌میشه‌یی بو لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی و فه‌توا و بانگه‌واز و رینمایی

وه‌رگیرانی: ده‌سته‌ی به‌شی زمانی کوردی له مآپه‌ری ئیسلام هاوس

پیداچونه‌وه‌ی: پشتیوان سابر عه‌زیز

۲۰۱۱ - ۱۴۳۲

IslamHouse.com

﴿ ومن يبتغ غير الإسلام ديناً فلن يقبل منه ﴾
« باللغة الكردية »

اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد

ترجمة: فريق اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

٢٠١١ - ١٤٣٢

IslamHouse.com

جگه له ئیسلام

هه موو ئایینیك له لای خوا ره تده كریته وه

لیژنه‌ی هه‌میشه‌یی توژیینه‌وه‌ی زانستی وفتوادان ته‌ماشای ئه‌و پرسیارانه‌ی کرد که پیتی گه‌یشتوون و هه‌روه‌ها ئه‌و پرسیارانه‌ش که له ده‌زگاکانی ڤراگه‌یاندا ب‌ل‌او ده‌کرینه‌وه سه‌بارت به بانگه‌وازکردن ب‌و په‌کگرتنی ئایینه‌کان (وحدة الأديان): ئایینی ئیسلام و جوله‌که و نه‌سپرانی، هه‌روه‌ها ئه‌و باسانه‌ش که له ده‌رئه‌نجامی ئه‌م باب‌ه‌ته‌وه په‌یدا بوونه وه‌کو بانگه‌شه‌کردن ب‌و دروستکردنی مزگه‌وت و کلیسا پیکه‌وه له گۆره‌پانی زانکۆ و فروکه‌خانه‌و شوینه‌گشتی په‌کان، هه‌روه‌ها بانگه‌شه‌کردن ب‌و چاپکردنی قورئان و ئینجیل له‌یه‌ک به‌رگدا وشتی له‌و جوړه، هاوکات ئه‌و کۆنگره و کۆرانه‌ی که له رۆژه‌لات و رۆژئاوادا ده‌به‌سرن، بویه ئیمه له‌م لیژنه‌یه پاش تیرامان و لیکۆلینه‌وه ئه‌م پیرارانه‌ی خواره‌وه‌مان ده‌رکرد:

په‌که‌م / په‌کێک له بنچینه‌کانی بیروباوهر له ئیسلامدا که زۆر پروون و ناسکرابه له ئاییندا ئه‌وه‌یه که ئایینیکی راست له سه‌ر زه‌ویدا نه‌ماوه جگه له ئایینی ئیسلام، که کۆتایی سه‌رحه‌م ئایینه‌کانه‌و لابه‌ره ب‌و هه‌موو شه‌ریعه‌تیک که له پینش ئیسلامدا بووه، ئه‌مپرووش تاکه دینیکه که خوای گه‌وره‌ی پینپه‌رسترت، وه‌کو فه‌رموویه‌تی { وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ } آل عمران / ۸۵

دووهم: په‌کێکی تریش له بنچینه‌کانی بیروباوهر له ئیسلام ئه‌وه‌یه قورئانی پیروژ دواترین په‌یامی خوای په‌روه‌ردگاره‌و هه‌موو په‌یامه‌کانی تری خوای گه‌وره‌ی نه‌سخ کردووه‌ته‌وه و زاله به‌سه‌ر هه‌موویاندا، بویه کتیبیک نه‌ماوه خوای گه‌وره‌ی پینپه‌رسترت جگه له قورئانی پیروژ، خوای گه‌وره ده‌فه‌رمووت: { وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ } المائدة / ۴۸.

سینهم: پینپه‌رسته باوه‌رمان به‌وه هه‌بیت که ته‌ورات و ئینجیل به هوی قورئانه‌وه کاربان پی ناکریت وه‌مه‌نسوخن، جگه له قورئانی پیروژیش هه‌موو کتیبیکی تر

شيوئوراوه، له فەرموودەى صەحیحیشدا هاتووە پێغەمبەر صلى الله عليه وسلم توورە بووہ کاتیک لاپەرەیه کی تەوراتی بە دەستی عومەری کوری خەتابەوہ بینی رهزای خوای لیبیت فەرمووی: ((أفي شك أنت يا ابن الخطاب؟! ألم آت بها بيضاء نقية؟ لو كان أخي موسى حياً ما وسعه إلا إتباعي)) رواه أحمد والدارمي وغيرهما.

واتە: ئایا تۆ بە گومانى ئەى کورى خەتاب؟ ئایا ئایینیکی پاک و بیگەردم بۆ نە هیناون؟ ئەگەر موسای برام لە ژياندا بوايه هیچ پریگە چارهیه کی نەبوو جگە لە شوئیکەوتنم.

چوارەم: یه کیکی تر له بنچینهکانی بیروباوەری ئیسلامی ئەو هیه که نیردراوی خوای گەورە موحه مەد کۆتایی پێغەمبەر و نیردراوهکانی خوای گەورەیه، وهکو ده فەرموئیت: {مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا} الأحزاب/٤٠.

بۆیه هیچ پێغەمبەرتک جگە لە موحه مەد صلى الله عليه وسلم نەماوه که شوئیکەوتنی واجب بێت، ئەگەر هەر پێغەمبەریکیش لە ژياندا بوايه هەر شوئیکەوتووی موحه مەد صلى الله عليه وسلم دەبوو، وهکو خوای گەورە ده فەرموئیت: {وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ} سوره تی آل عمران، ئایه تی: ٨١.

له وکاتەیش پێغەمبەری خوا عیسا سهلامی خوای لیبیت له کۆتایی دونیادا داده بەزیت ده بێتە شوئیکەوتووی پێغەمبەری ئیسلام صلى الله عليه وسلم و به شه ربه ته که ی حوکم ده کات.

خوای گەورە ده فەرموئیت: {الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ} سوره تی الاعراف، ئایه تی ١٥٧.

ههروهها یه کیکی تر له بنچینهکانی بیروباوەر له ئیسلامدا ئەو هیه که پێغەمبەر صلى الله عليه وسلم نیردراوه بۆ هه موو مروفايه تی، وهکو خوای گەورە ده فەرموئیت: {وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ} سورة تي سبأ، ئایه تی: ٢٨، و ده فەرموئیت: {قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا} سوره تی الاعراف، ئایه تی ١٥٨.

بېنجه م: یه کيکی تر له بنه ماکانی ئیسلام ئه وه یه پيويسته باوه رمان وا بیت هرکئ له جووله که وگا ور وکه سانی تر، ئه گه ر پزای نه بن به هاته ناو ئایینی ئیسلامه وه کافریان پی ده وتریت و دوژمنی خوا و پیغه مبه ر وئیمانداران وله دوزه خدان، وه کو خوی گه وره فهرمویه تی: { لَمْ يَكُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ } سوره تی البینه، ئایه تی: ۱.

ههروه ها له سه حیحی موسلیم دا هاتووه که پیغه مبه ر صلی الله علیه وسلم فهرمویه تی: ((والذي نفسي بيده، لا يسمع بي أحد من هذه الأمة يهودي ولا نصراني، ثم يموت ولم يؤمن بالذي أرسلت به إلا كان من أهل النار)).

واته: سوئند به وکه سه ی گیانی منی به دهسته، هه رچی که سیك له م ئوممه ته ناوم بیسی جوله که بیت یان گا ور، پاش ئه وه ش بمریت بی ئه وه ی باوه رم پی بهینیت ده چینه ئاگری دوزه خه وه.

بویه: هه رکئ جوله که وگا ور به کافر نه زانیت خوئی کافر ده بیت، چونکه (من لم یکفر الکافر فهو کافر).

شه شه م: سه باره ت به م بنچینه ته ی بیروباوه ر وراستیه شه رعیا نه، بانگه وازکردن بو یه کگرتنی ئایینه کان ونزیک کردنه وه ی نیوانیان ونواندنه وه یان له یه ک بانگه وازدا ئه وه بانگه وازئکی ترسناک وناله باره، ئامانج له دوا ی تیکه لکردنی هه ق وناهق وروخاندنی کوله که کانی ئیسلامه وناچارکردنی موسلمانان بو پرویشتن به ره پاشگه زبونونه وه یه کی گشتگیر له ئیسلام، به لگه ش فهرمووده ی خوی گه وره یه: { وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا } البقرة/ ۲۱۷، وه ده فهرمویت: { وَذُوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً } النساء/ ۸۹.

حه وه م: ههروه ها یه کیک له شوئنه واره خراپه کانی ئه م بانگه وازه پر له تاوانه ئه وه یه جیاوازیه کانی نیوان ئیسلام وکوفر، هه ق وناهق، راست ونا راست لاده بات به وشبوه یه نه بنه مای (الولا والبراء) و نه جیهاد له پیناوی خوی گه وره نامینیت، خوی گه وره ده فهرمویت: { قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ } التوبة/ ۲۹، ههروه ها ده فهرمویت: { وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ } التوبة/ ۳۶.

هه شته م: بانگه وازکردن بو یه کگرتنی ئایینه کان ئه گه ر له موسلمانیکه وه ده ریچیت ئه وه پاشگه زبونونه وه یه کی راشکاوه له ئایینی ئیسلام؛ چونکه ئه وه بانگه وازئکی ناکوکه

لهگه‌ل بنچینه‌کانی بیروباوهر له ئیسلامدا و، رازیبونه به‌بیباوهری به‌خوای گه‌وره وه‌لوه‌شان‌دنه‌وه‌یه بۆ راست‌گویی قورئان که هه‌موو کتیبه‌کانی پێش‌خۆی لابردووه و، هه‌روه‌ها هه‌لوه‌شان‌دنه‌وه‌یه بۆ راستی ئه‌وه‌ی که شه‌ریعه‌تی ئیسلام هه‌موو شه‌ریعت وئایینه‌کانی پێش‌خۆی به‌نال کردووه‌ته‌وه، هه‌ر بۆیه‌ بیرۆکه‌ی (وحده الأديان) بیرۆکه‌یه‌کی ناشه‌رعی یه‌و حه‌رامه‌ به‌پێی هه‌موو به‌لگه‌ پراوه‌کانی قورئان و سوننه‌ت وئێجماع.

نۆیه‌م: له‌ پروناکی ئه‌مانه‌ی که باسمان کرد ده‌لێین:

۱- موسلمانێک که باوهری به‌خوای ورۆژی دوایی هه‌ییت و خۆی به‌موسلمان بزانیته‌ت و موحه‌ممهد صلی الله علیه وسلم به‌پێغه‌مبه‌ری خۆی بزانیته‌ت، دروست نییه‌ بانگه‌واز بۆ ئه‌م بیرۆکه‌ پیر له‌ تاوانه‌ بکات و هانی بدات و، رێگه‌ی بۆ خۆش بکات، نه‌خوازه‌لا که باوهریشی پێی هه‌ییت و به‌شدارێ کونگره‌ و کۆری تابه‌ت بکات بۆ ئه‌و مه‌به‌سنه‌ و بیته‌ته‌ ئه‌ندام له‌و جوهره‌ کۆمه‌لانه‌دا بێگومان ئه‌وه‌ خراپتره‌.

۲- ره‌وا نییه‌ بۆ هه‌یج موسلمانێک ته‌وارات وئینجیل به‌جیا چاپ بکات، ئیتر چۆن وله‌سه‌ر چی بنه‌ماێک ره‌وایه‌ له‌گه‌ل قورئاندا چاپ بکرت!! هه‌رکێ ئه‌و کاره‌ ئه‌نجام بدات، یان بانگه‌وازی بۆ بکات له‌ گومراییه‌کی یه‌کجار گه‌وره‌دایه‌، چونکه‌ ئه‌و هاندانه‌ له‌سه‌ر کۆکردنه‌وه‌ی نیوان هه‌ق (که قورئانی پیرۆزه) له‌گه‌ل هه‌قی نه‌سخ کراوو شیونراو (که ته‌ورات وئینجیله‌).

۳- هه‌روه‌ها ناره‌وایه‌ هه‌یج موسلمانێک گوێرایه‌لی بکات بۆ بانگه‌شه‌ی دروستکردنی مزگه‌وت وکلێسا و په‌رستگا پێکه‌وه‌ له‌یه‌ک کۆمه‌لگه‌دا، چونکه‌ ئه‌وه‌ دانپێدانانه‌ به‌ ئاینێک خوای پێی په‌رسترت جگه‌ له‌ ئاینی ئیسلام، نکۆلیشه‌ له‌وه‌ی که ئیسلام سه‌رکه‌وتبێته‌ سه‌ر هه‌موو ئایینه‌کانی تر، ئه‌وه‌ بانگه‌شه‌یه‌که‌ که ئایینه‌کان سێ ئاین، دانشتوانی سه‌ر زه‌ویش ئازادن هه‌رکامیان هه‌لبێژن وه‌هه‌رسی ئایینه‌که‌ یه‌کسان وئیسلام نه‌سخی نه‌کردوون، بێگومان ئه‌م دانپێدانانه‌ش بێ باوهرییه‌ و رازیبوونه‌ به‌ کوفرگومرایی چونکه‌ ناکۆکه‌ له‌گه‌ل قورئان و سوننه‌ت وئێجماعی موسلمانان، هه‌روه‌ها ئه‌وکاره‌ دانپێدانانیکه‌ به‌وه‌ی که ئه‌و ده‌ستکاری و شیواندنه‌ی جوله‌که‌و گاوه‌کان له‌لای خواوه‌ بووه‌ (تعالی الله عن ذلك) ، هه‌روه‌ها دروست نییه‌ به‌ کلێساکان بوترت مالی خوا گوايه‌ ئه‌وانه‌ی تێی ده‌چن خوا ده‌په‌رستن و کرداره‌که‌شیان له‌لای خواوه‌ وه‌رگیراوه‌! خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمووت: { وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ } آل عمران/ ۸۵، به‌لکو ئه‌وانه‌ مأل و جیگه‌یه‌کن که بێ باوهری تیدا ئه‌نجام ده‌درت، په‌نا ده‌گرینه‌ خوا له‌ بێ باوهری وله‌وانه‌ش باوهریان پێه‌تی.

شیخ الاسلام ابن تیمیه له (مجموع الفتاوی ۱۶۲/۲۲) ده فہرموئیت: کلیساو پهرستگاگان مالی خوا نین، مالی خوا بریتی یہ له مزگوتہکان، ئو مالانہ کوفریان تیدا ده کریت بہ خوای گہورہ، با جاروباریش یادی خوای تیدا بکریت، چونکہ پلہ وپایہی ئو مالانہ وہکو خاوهنہکانیانہ، ئوانیش بی باوہرن، کہواتہ ئوانہ مالی پهرستنی بی باوہرانہ.

دہیم: پیوستہ بزائرت کہ بانگہوازکردنی بی باوہران بہگشتی و، ئہہلی کیتاب بہتایبہتی بہپنی دہقہ راشکاوہکانی قورٹان وسوننت واجبہ لہسہر موسلمانان ئوہش تہنہا لہ ریگہی پروونکردنہوہو وتووژہوہ دہبیت بی ئوہی دہست ہلبگیردیت لہ ہیچ شتیک لہ شہریعتی ئیسلام وبو ئوہی بہلگہیان بہسہردا بسہپنرت، وہکو خوای گہورہ دہفہرموئیت: { قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ } آل عمران/۶۴.

بہلام مہسہلہی ئاخوتن وچاوپنکہوتنیان لہ پینا ورازیکردنیان و جیبہجیکردنی ئامانجہکانیان وہلہوشاندنہوہی بنہمہکانی ئیسلام، ئوہ کاریکی پوجہلہ وخواو پیغہمہرہکہی وئیمانداران پی رازی نین، خوای گہورہ دہفہرموئیت: { وَأَنِ احْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ } المائدة/۴۹.

ئہم لیژنہپہش هاوکات لہگہل پروونکردنہوہی ئہم مہسہلہ شہریعہ گرنگانہ راسپاردہی سہرجہم موسلمانان دہکات بہگشتی و، زانایانی شہریعہ بہتایبہتی کہترسی خوای گہورہیان ہبیت وپاریزگاری لہ ئیسلام وعہقیدہتی موسلمانان بکہن لہ گومپرای وبی باوہری و ئوانہش کہ بانگہشہی بو دہکہن، ہرہوہا ہؤشداری بلاو بکہنہوہ لہوہی موسلمانان نہکہونہ توری ئہم بانگہشہ نامویہ بہ بیروباوہری ئیسلامی.

پہنایش دہگرینہ خوای پەرہردگار لہ بہرختری ناوہجوانہکان وسیفہتہ بہرزہکانی ہمانپاریزت لہ گومپرای ویمانکاتہ ری پیشاندہری ریگہی راستی وپاریزہری ئیسلام.

وصلی اللہ علی نبینا محمد وعلی آلہ وصحبہ أجمعین.